CHAPTER V
CONCLUSION & SUGGESTION

A. Conclusion

Based on the data analysis and findings, the translation of idiomatic expressioms in the subtitles of the "Coco" movie was done using three different strategies. 33 idioms were translated using paraphrasing, 1 idiom was translated using a similar meaning and form, 1 idiom was translated using a similar meaning but different form. In translating idiomatic paraphrasing from the source language, the translator did not use translation by omission.

Also, the author found all types of idioms in this study, 2 data of literal idiom, 11 data of semi idiom and 22 data of pure idiom. Additionally, the film mostly uses pure idioms because it was originally made for native speakers.

B. Suggestion

According to the results of this study, the translator may comprehend and replace an idiom with a meaning that produces a logical statement in the target language by using proper strategies when translating idiomatic phrases.

The author hopes that this study will be a benefit for readers and future researchers in understanding strategies in translating idiomatic expression and types of idiomatic expression. In addition, it is intended that any future research on the subject would focus more on the word elements and qualities that define an idiom's meaning. Furthermore, it is essential that the following study on a similar subject demonstrate how a word's characteristic determines an idiom's meaning. Also recommended is for the following researcher to translate idiomatic phrase from songs, literature, and advertisement for the study.